

# BELKIN®

# Hub-To-Go

## BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

Belkin Technischer Support  
Europa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park, Shipton Way  
Rushden, NN10 6GL, Großbritannien  
+44 (0) 1933 35 2000  
+44 (0) 1933 31 2000 Fax

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk, Niederlande  
+31 (0) 20 654 7300  
+31 (0) 20 654 7349 Fax

Belkin GmbH  
Hanebergstraße 2,  
80637 München, Deutschland  
+49 (0) 89 143405 0  
+49 (0) 89 143405 100 Fax

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne Billancourt, Frankreich  
+33 (0) 1 41 03 14 40  
+33 (0) 1 41 31 01 72 Fax

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja, Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid, Spain  
+34 91 791 23 00  
+34 91 490 23 35 fax

**BELKIN®**

**Hub-To-Go**



**Benutzerhandbuch**

F5U706ea



# Inhaltsverzeichnis

---

<b>1 Einleitung</b> .....	1
Merkmale.....	2
Verpackungsinhalt.....	2
Technische Daten.....	3
<b>2 Installation</b> .....	4
<b>3 Informationen</b> .....	6

# Einleitung

---

## **Herzlichen Glückwunsch!**

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Hub-To-Go entschieden haben. Mit dieser neuen Entwicklung haben Sie zwei Hubs in einem: eine feste Basis und einen Reise-Hub. Mit der 3-Port-Basis verbinden Sie größere, feststehende Geräte wie Drucker und Festplatten. Der abnehmbare 4-Port-Reise-Hub ermöglicht die Verbindung mit Maus, MP3-Spieler, Kamera oder Flashlaufwerken. Er ist leicht mitzunehmen und einfach an den Laptop anzuschließen, wenn Sie eines dieser Geräte benötigen. Mit drehbarem Anschluss für freien Zugang.

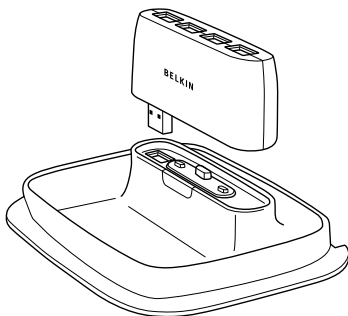
Der Hub verfügt über sieben nachgeschaltete USB-Ports (zum angeschlossenen Gerät gerichtet), an die alle USB-Geräte mit einfachem Plug&Play angeschlossen werden können, einschließlich USB 1.1- (oder Low- und Full-Speed-) und USB 2.0- (oder Hi-Speed-) Geräte. Der Hub ist selbstgespeist, so dass Geräte mit zusätzlichen Hubs kaskadiert werden können. Auf diese Weise kann ein und dieselbe Schnittstelle mit bis zu 127 verschiedenen USB-Geräten verbunden werden. Mit dem Hub-To-Go räumen Sie Ihren Schreibtisch auf und vergrößern die Möglichkeiten des Laptops.

## Merkmale

- Entspricht der USB-Spezifikation 2.0 (Datenraten: 1,5/12/480 Mbit/s)
- Abwärtskompatibel zur USB-Spezifikation 1.1 (Datenraten: 1,5/12 Mbit/s)
- Kompatibel mit Windows® 98 SE, ME, 2000, XP und Vista™
- Zugelassen durch das USB Implementors Forum (USB-IF)
- Unterstützung von Plug&Play
- Ein- und Ausstecken von USB-Geräten im laufenden Betrieb
- Sieben nachgeschaltete 480 Mbit/s-Ports (Downstream)
- Abnehmbarer 4-Port-Hub
- Feststehender 3-Port-Hub mit Ablage
- Drehbarer Anschluss am abnehmbaren Hub

## Verpackungsinhalt

- Hub-To-Go
- Netzteil
- Benutzerhandbuch
- USB-Gerätekabel



## Technische Daten

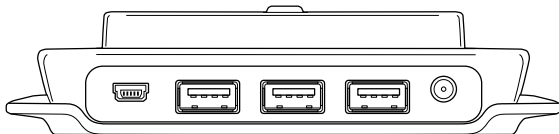
PC-Anschluss (Upstream):	1
Geräteanschlüsse (Downstream):	7
Spannung pro Anschluss:	DC 5 V
Stromstärke pro Anschluß:	500 mA (max.)
Stromversorgungsmodus:	Autark
Betriebstemperatur:	5° C - 40° C
Lagertemperatur:	-20° C - 60° C
Gehäuse:	ABS
Netzteil:	
Ausgang:	DC 5,0V, 3,8A
Steckergröße:	3,5 x 1,3 x 9,5mm
Steckerpolarität:	Mittelkontakt positiv
Hauptschalter-LED-Anzeige	
Definitionen:	
Aus:	Nicht betriebsbereit
Grün:	Betriebsbereit

# Installation

---

**Wichtiger Hinweis:**Schließen Sie bitte kein USB-Gerät an den Hub an, bevor Sie in Schritt vier dieser Anleitung dazu aufgefordert werden.

1. Schließen Sie das Netzteil an eine nahe gelegene Steckdose oder einen Überspannungsschutz an. Schließen Sie den Netzstecker an den Netzanschluss hinten am Hub an.



2. Stecken Sie das flache Ende des USB-Kabels in den nachgeschalteten Port Ihres Computers oder eines anderen Hubs. Dann stecken Sie den Mini USB-Stecker des Kabels in den vorgeschalteten Port hinten an Ihrem Hub.

**Wichtiger Hinweis:**Der Hub muss an einen USB 2.0-fähigen Host angeschlossen werden, damit der Hi-Speed-Modus (480 Mbit/s) genutzt werden kann. Wird der Hub an einen USB 1.1-Host angeschlossen, kann er nur mit niedriger oder voller Geschwindigkeit (1,5/12 Mbit/s) betrieben werden.

1

2

3



## Installation

---

3. Wenn Ihr Computer angeschaltet ist, erkennt das System den Hub automatisch und installiert die erforderlichen Treiber.

**Wichtiger Hinweis:** Hi-Speed Hub-Treiber werden mit den meisten USB 2.0 PCI-Erweiterungskarten geliefert und zusammen mit den PCI-Kartentreibern installiert. Wenn Sie Ihre USB-Karte vor der Unterstützung von USB 2.0 Hi-Speed-Hubs gekauft haben, fragen Sie beim Hersteller Ihrer PCI-Karte nach, ob ein aktualisierter USB 2.0-Treiber erhältlich ist. Der USB 2.0-Treiber von Belkin unterstützt alle Karten, die auf dem NEC-Host-Controller basieren, mit Ausnahme der Adaptec-Karten.

4. Stecken Sie den USB-A-Stecker des USB-Geräts bzw. eines anderen Hubs in eine nachgeschaltete Schnittstelle am Hub.

**Wichtiger Hinweis:** Wenn Sie ein USB-Gerät zum ersten Mal an den Hub anschließen, müssen Sie die USB-Treiber für das Gerät möglicherweise erneut installieren.

## **KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ZUR EINHALTUNG DER FCC-BESTIMMUNGEN ÜBER ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT**

Wir, Belkin International, Inc., 501 West Walnut Street, Compton, CA 90220, USA, erklären hiermit alleinverantwortlich, dass der Artikel

F5U706

auf das sich diese Erklärung bezieht, in Einklang mit Teil 15 der FCC-Bestimmungen steht. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf schädigende Störungen nicht verursachen, und (2) dieses Gerät muss jedwede Störung annehmen, einschließlich der Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten. Diese Equipment sollte ausschließlich in geschlossenen Räumen betrieben werden. Der Außenbetrieb verstößt gegen 47 U.S.C. 301 und könnte für den Betreiber ernsthafte juristische Folgen haben.

1

2

3

## **FCC-Erklärung**

## **CE-Konformitätserklärung**

Wir, Belkin International, Inc., erklären alleinverantwortlich, dass das Produkt F5U706, auf das sich diese Erklärung bezieht, der Europeanorm für die elektromagnetische Verträglichkeit EN55022:1998 (Klasse B) und EN50081-1 und außerdem der Europeanorm für die Störfestigkeit EN50082-1:1992 entspricht.

## Eingeschränkte lebenslange Produktgarantie von Belkin International, Inc.

### **Garantieleistung.**

Belkin International, Inc. (Belkin) garantiert dem ursprünglichen Käufer dieses Belkin-Produkts, dass dieses Produkt frei von Material-, Verarbeitungs-, und Konstruktionsfehlern ist.

### **Garantiedauer.**

Belkin gewährt für dieses Belkin-Produkt eine lebenslange Garantie.

### **Problembhebung.**

#### *Herstellergarantie.*

Belkin wird das Produkt nach eigenem Ermessen entweder kostenlos (abgesehen von den Versandkosten) reparieren oder austauschen.

### **Garantieausschluss.**

Alle oben genannten Garantien verlieren ihre Gültigkeit, wenn das Belkin-Produkt Belkin auf Anfrage nicht auf Kosten des Käufers zur Überprüfung zur Verfügung gestellt wird oder wenn Belkin feststellt, dass das Belkin-Produkt nicht ordnungsgemäß installiert worden ist, und dass unerlaubte Änderungen daran vorgenommen worden sind. Die Herstellergarantie von Belkin gilt nicht für (Natur)gewalten (mit Ausnahme von Blitzeinschlägen) wie Überschwemmungen und Erdbeben sowie Krieg, Vandalismus, Diebstahl, normalen Verschleiß, Erosion, Wertminderung, Veralterung, schlechte Behandlung, Beschädigung durch Störungen aufgrund von Unterspannung (z. B. Spannungsabfall oder -Senkung) oder nicht erlaubte Programm- oder Systemänderungen.

### **Service.**

Um Unterstützung von Belkin zu bekommen, befolgen Sie die folgenden Schritte:

1. Schreiben Sie an Belkin International, Inc., 501 W. Walnut St., Compton CA 90220, Attn: Customer Service, oder rufen Sie bis 15 Tage nach Auftreten des Schadens an: Tel. (800) -223-5546. Halten Sie die folgenden Informationen bereit:
  - a. Die Artikelnummer des Belkin-Produkts.
  - b. Wo Sie das Produkt erworben haben.
  - c. Das Kaufdatum.
  - d. Kopie der Originalquittung.
2. Die entsprechenden Mitarbeiter/innen informieren Sie darüber, wie Sie Ihre Rechnung und das Belkin-Produkt versenden müssen und wie Sie fortfahren müssen, um Ihre Ansprüche geltend zu machen.

Belkin behält sich vor, das beschädigte Belkin-Produkt zu überprüfen. Alle Kosten, die beim Versand des Belkin-Produkts an Belkin zum Zweck der Überprüfung entstehen, sind vollständig durch den Käufer zu tragen. Wenn Belkin nach eigenem Ermessen entscheidet, dass es nicht angebracht ist, das beschädigte Gerät an die Belkin zu schicken, kann Belkin nach eigenem Ermessen eine Reparaturstelle damit beauftragen, das Gerät zu überprüfen und einen Kostenvorschlag für die Reparaturkosten des Gerätes zu machen. Die Kosten für den Versand zu einer solchen Reparaturstelle und die eventuellen Kosten für einen Kostenvorschlag gehen vollständig zu Lasten des Käufers. Beschädigte Geräte müssen zur Überprüfung zur Verfügung stehen, bis das Reklamationsverfahren abgeschlossen ist. Wenn Ansprüche beglichen werden, behält sich Belkin das Recht vor, Ersatzansprüche an eine bestehende Versicherung des Käufers zu übertragen.

## Garantiesetze.

DIESE GARANTIE BILDET DIE ALLEINIGE GARANTIE VON BELKIN. ES GIBT KEINE ANDERE GARANTIE, EXPLIZIT ERWÄHNT ODER IMPLIZIT, AUSSER WENN DIES VOM GESETZ VORGESCHRIBEN IST, EINSCHLIESSLICH DER IMPLIZITEN GARANTIE ODER DES QUALITÄTSZUSTANDS, DER ALLGEMEINEN GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, UND SOLCHE IMPLIZITEN GARANTIEN, WENN ES SOLCHE GIBT, BEZIEHEN SICH AUSSCHLIESSLICH AUF DIE DAUER, DIE IN DIESER GARANTIE ZUGRUNDE GELEGT WIRD.

In manchen Ländern sind Einschränkungen bezüglich der Dauer der Garantie nicht zulässig. Die oben erwähnten Einschränkungen treffen für Sie dementsprechend nicht zu.

UNTER KEINEN UMSTÄNDEN HAFTET BELKIN FÜR ZUFÄLLIGEN, BESONDEREN, DIREKTEN, INDIREKTEN, MEHRFACHEN SCHADEN ODER FOLGESCHÄDEN WIE, ABER NICHT AUSSCHLIESSLICH, ENTGANGENES GESCHÄFT ODER PROFITE, DIE IHNEN DURCH DEN VERKAUF ODER DIE BENUTZUNG VON EINEM BELKIN-PRODUKT ENTGANGEN SIND, AUCH WENN SIE AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN AUFMERKSAM GEMACHT WORDEN SIND.

Diese Garantie räumt Ihnen spezifische Rechte ein, die von Land zu Land unterschiedlich ausgestaltet sein können. Da in manchen Ländern der Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für durch Zufall eingetretene oder Folgeschäden nicht zulässig ist, haben die vorstehenden Beschränkungen und Ausschlussregelungen für Sie möglicherweise keine Gültigkeit.

ZUR VERWENDUNG IN  
~~AT BE CY CZ DK~~  
~~EE FI FR DE GR~~  
~~HU IE IT LV LT~~  
~~LU MT NL PL PT~~  
~~SK SI ES SE GB~~  
~~IS LI NO CH BG~~  
~~RO TR~~  
BETRIEB AUF DEN  
KANÄLEN 1-13

Informationen zur Entsorgung von Produkten  
finden Sie unter <http://environmental.belkin.com>



# BELKIN®

# Hud de viaje

## BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

Asistencia técnica de Belkin  
Europa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park, Shipton Way  
Rushden, NN10 6GL, Reino Unido  
+44 (0) 1933 35 2000  
+44 (0) 1933 31 2000 fax

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk, Países Bajos  
+31 (0) 20 654 7300  
+31 (0) 20 654 7349 fax

Belkin GmbH  
Hanebergstraße 2,  
80637 Múnich, Alemania  
+49 (0) 89 143405 0  
+49 (0) 89 143405 100 fax

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne-Billancourt, Francia  
+33 (0) 1 41 03 14 40  
+33 (0) 1 41 31 01 72 fax

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja, Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid, Spain  
+34 91 791 23 00  
+34 91 490 23 35 fax

**BELKIN®**

**Hud de viaje**



**Manual del  
usuario**

F5U706



# Índice de contenidos

---

<b>1 Introducción</b> .....	1
Prestaciones.....	2
Contenido del paquete .....	2
Especificaciones técnicas.....	3
<b>2 Instalación</b> .....	4
<b>3 Información</b> .....	6



# Introducción

---

## Enhorabuena

Enhorabuena y gracias por la adquisición del hub para viajes de Belkin (el hub). Este nuevo diseño le ofrece dos hubs USB ultra-rápidos en uno: una base estable y un hub de viaje. La base de 3 puertos puede conectar su equipo de mayor volumen y más estático, como las impresoras y los discos duros. El hub de viaje desmontable de 4 puertos ofrece un estupendo punto de conexión para su ratón, reproductor MP3, cámara y discos duros. Se lleva de viaje por carretera fácilmente y se enchufa del mismo modo a un puerto USB de su portátil cuando es necesario. Un conector rotatorio mantiene libres los puertos adyacentes.

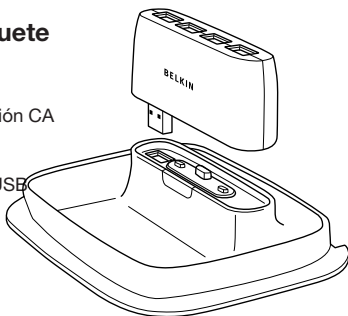
El hub proporciona siete puertos USB descendentes, compatibles con versiones anteriores de USB, y equipados con capacidad de conectividad plug-and-play con todos los dispositivos USB, incluidos los dispositivos USB 1.1 (velocidad baja y completa) y USB 2.0 (alta velocidad). Este hub autoalimentado permite conectar dispositivos en cascada, posibilitando la conexión de hasta 127 dispositivos USB a un único puerto. Con el hub de viaje, libere su portátil y su ordenador de sobremesa de limitaciones de puertos.

## Prestaciones

- Cumple con la especificación para el Universal Serial Bus 2.0 (velocidad de transmisión de datos de 1.5/12/480 Mbps)
- Compatible con versiones anteriores de la especificación del Universal Serial Bus 1.1 (velocidad de transmisión de datos 1.5/12 Mbps)
- Compatible con Windows® 98 SE, Me, 2000, XP y Vista™
- Aprobado por el USB Implementers Forum (USB-IF, Foro de desarrolladores de USB)
- Soporta las especificaciones Plug-and-Play
- Soporta “conexión en caliente” de dispositivos USB
- Cuatro puertos descendentes de 480Mbps
- Hub desmontable de 4 puertos
- Hub estático de 3 puertos con bandeja
- Conector rotatorio en hub desmontable

## Contenido del paquete

- Hud de viaje
- Adaptador de alimentación CA
- Manual del usuario
- Cable para dispositivo USB



# Introducción

---

## Especificaciones técnicas

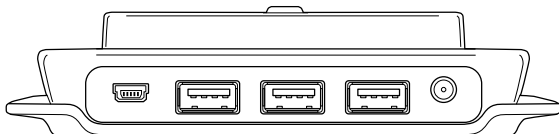
Puertos de salida:	1
Puertos de recepción:	7
Voltaje por puerto:	CC +5 V
Corriente por puerto:	500 mA (máx.)
Modo de alimentación:	Autoalimentación
Temperatura de funcionamiento:	5° C ~ 40° C
Temperatura de almacenamiento:	-20° C ~ 60° C
Carcasa:	ABS
Fuente de alimentación:	
Salida:	CC 5.0V, 3.8A
Tamaño del enchufe:	3,5 x 1,3 x 9,5mm
Polaridad del enchufe:	Clavija central de polaridad positiva
Color del LED de alimentación principal	
Definiciones	
Apagado:	Desconectado
Verde:	En funcionamiento

# Instalación

---

**Nota importante:** No conecte al hub ningún dispositivo USB hasta que se le requiera hacerlo en el cuarto paso de este proceso de instalación.

1. Enchufe el adaptador CA a una toma de pared o a un protector contra aumentos de tensión. Enchufe el conector CC a la toma de alimentación CC que se encuentra en la parte inferior del hub.



2. Conecte el extremo plano del cable para dispositivo USB que se incluye en el puerto descendente de su ordenador o en el puerto descendente de otro hub, después conecte el conector USB mini del cable del dispositivo en el puerto ascendente de la parte posterior del hub.

**Nota importante:** El hub debe estar conectado a un host compatible con USB 2.0 para poder funcionar en modo de alta velocidad (velocidad de transferencia de 480 Mbps). Si el hub está conectado a un host compatible con USB 1.1, funcionará solamente en los modos de velocidad baja y completa (1.5 Mbps/12 Mbps).

1

2

3

## Instalación

---

3. Si su ordenador está encendido, Windows detectará su hub e instalará la asistencia del driver requerida.

**Nota importante:** Los controladores del hub de alta velocidad están incluidos en la mayoría de las tarjetas de actualización PCI para USB 2.0 que están preinstaladas junto con los controladores para tarjetas PCI. Si adquirió una tarjeta de actualización antes del lanzamiento del soporte para hub de alta velocidad, solicite información al proveedor de su tarjeta PCI sobre los controladores actualizados para USB 2.0. El controlador USB 2.0 de Belkin admite todas las tarjetas competitivas que existen en el mercado basadas en el controlador de host NEC, con la excepción de Adaptec.

4. Enchufe el conector USB A del dispositivo USB, o hub adicional, a cualquiera de los puertos descendentes disponibles del hub.

**Nota importante:** Cuando se traslada un dispositivo de un puerto del hub a otro, puede que sea necesario volver a instalar los controladores USB para ese dispositivo en concreto.

## **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LAS NORMATIVAS DE LA FCC SOBRE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA**

Nosotros, Belkin International, Inc., con sede en 501 West Walnut Street, Compton, CA 90220 (EE.UU.), declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que el producto:

F5U706

al que hace referencia la presente declaración:

Cumple con la sección 15 de las normativas de la FCC. Su utilización está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe provocar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado. Este equipo sólo debe utilizarse en interiores. Su utilización en exteriores viola el reglamento 47 U.S.C. 301 y el responsable puede tener que enfrentarse a duras sanciones jurídicas.

1

2

3

## **Declaración de la FCC (Comisión de comunicaciones de EE.UU.)**

## **Declaración de conformidad con la CE**

Nosotros, Belkin International, Inc., declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que el producto F5U706, al que hace referencia la presente declaración, está en conformidad con el estándar genérico de emisiones EN 55022:1998 Clase B, EN 50081-1 y con el estándar genérico de inmunidad EN 50082-1:1992.

## **Garantía limitada de por vida del producto de Belkin International, Inc.**

### **Cobertura de la presente garantía.**

Belkin International, Inc. ("Belkin") otorga una garantía al comprador original según la cual el producto no tendrá defectos en cuanto a diseño, montaje, materiales o mano de obra.

### **El período de cobertura.**

Belkin otorga una garantía a su producto durante toda su vida útil.

### **¿Qué haremos para resolver los problemas?**

#### *Garantía del producto.*

Belkin reparará o sustituirá, según decida, cualquier producto defectuoso, sin ningún tipo de cargo (excepto los gastos de envío del producto).

### **¿Qué excluye la presente garantía?**

Todas las garantías mencionadas anteriormente resultarán nulas y sin valor alguno si el producto Belkin no se le proporciona a Belkin para su inspección bajo requerimiento de Belkin con cargo al comprador únicamente o si Belkin determina que el producto Belkin se ha instalado de un modo inadecuado, alterado de algún modo o manipulado. La garantía del producto de Belkin no lo protege de los desastres naturales (que no sean relámpagos) tales como inundaciones, terremotos, guerras, vandalismo, robos, mal uso, erosión, agotamiento, desuso o daño a causa de interrupciones en la alimentación (p. ej. apagones) modificación o alteración no autorizadas de programas o sistemas.

### **Cómo obtener asistencia.**

Para obtener asistencia sobre algún producto de Belkin, debe seguir los siguientes pasos:

1. Póngase en contacto con Belkin International, Inc en 501 W. Walnut St., Compton CA 90220, a la atención de: Servicio de Atención al Cliente, o llame al (800)-223-5546, en un plazo de 15 días desde el momento de la anomalía. Tenga preparada la siguiente información, ya que se la solicitaremos:
  - a. El número de artículo del producto Belkin.
  - b. El lugar de compra del producto.
  - c. Cuándo compró el producto.
  - d. Copia de la factura original.
2. El servicio de atención al cliente de Belkin le informará sobre cómo enviar la factura y el producto Belkin y sobre cómo proceder con su reclamación.

# Información

Belkin se reserva el derecho de revisar el producto Belkin dañado. Todos los gastos de envío del producto Belkin a Belkin para su inspección correrán a cargo del comprador exclusivamente. Si Belkin determina, según su propio criterio, que resulta poco práctico el envío de los equipos averiados a Belkin, Belkin podrá designar, según su propio criterio, una empresa de reparación de equipos para que inspeccione y estime el coste de la reparación de dichos equipos. Los gastos, si existen, de envío del equipo a dicha empresa de reparaciones, y de su valoración, correrán exclusivamente a cargo del comprador. El equipo dañado deberá permanecer disponible para su inspección hasta que haya finalizado la reclamación. Si se solucionan las reclamaciones por negociación, Belkin se reserva el derecho a subrogar la garantía por cualquier póliza de seguros del comprador.

## Relación de la garantía con la legislación estatal.

ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE BELKIN. NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, EXCEPTO LAS ESTABLECIDAS POR LEY, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA O LAS CONDICIONES DE CALIDAD, APTITUD PARA LA VENTA O PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN CONCRETO Y, TALES GARANTÍAS IMPLÍCITAS, SI ES QUE EXISTE ALGUNA, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA.

Algunas jurisdicciones no permiten la limitación de la duración de las garantías implícitas, por lo que cabe la posibilidad de que las anteriores limitaciones no le afecten.

EN NINGÚN CASO BELKIN SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS IMPREVISTOS, ESPECIALES, DIRECTOS, INDIRECTOS, CONSECUENTES O MÚLTIPLES, INCLUYENDO ENTRE OTROS LA PÉRDIDA DE NEGOCIO O BENEFICIOS QUE PUEDA SURGIR DE LA VENTA O EL EMPLEO DE CUALQUIER PRODUCTO BELKIN, INCLUSO SI BELKIN HA SIDO INFORMADA DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos y también podría beneficiarse de otros derechos que pueden variar entre las distintas jurisdicciones. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de los daños fortuitos, consecuentes, o de otro tipo, por lo que puede que las limitaciones mencionadas anteriormente no le afecten.

Para obtener información sobre el desecho del producto remítase a <http://environmental.belkin.com>



FUNCIONA EN  
LOS CANALES 1-13

1

2

3



# BELKIN®

## Concentrateur Hub-To-Go

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

Assistance technique Belkin  
Europe : [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park, Shipton Way  
Rushden, NN10 6GL, Royaume-Uni  
+44 (0) 1933 35 2000  
+44 (0) 1933 31 2000 Fax

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk, Pays-Bas  
+31 (0) 20 654 7300  
+31 (0) 20 654 7349 Fax

Belkin GmbH  
Hanebergstraße 2,  
80637 Munich, Allemagne  
+49 (0) 89 143405 0  
+49 (0) 89 143405 100 Fax

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne Billancourt, France  
+33 (0) 1 41 03 14 40  
+33 (0) 1 41 31 01 72 Fax

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja, Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid, Spain  
+34 91 791 23 00  
+34 91 490 23 35 fax

**BELKIN®**

# Concentrateur Hub-To-Go



**Manuel de  
l'utilisateur**

F5U706ea



# Table des matières

---

<b>1 Introduction</b> .....	1
Caractéristiques .....	2
Contenu de l’emballage .....	2
Caractéristiques techniques .....	3
<b>2 Installation</b> .....	4
<b>3 Information</b> .....	6

# Introduction

---

## Félicitations !

Félicitations et merci d'avoir choisi le concentrateur Hub-To-Go de Belkin (le hub). Ce nouveau design vous offre deux concentrateurs USB ultra-rapides en un : une base stable et un concentrateur de voyage. La base à 3 ports se connecte à votre gros équipement fixe comme les imprimantes et disques durs. La partie mobile, le concentrateur à 4 ports se comporte comme point de connexion pour votre souris, lecteur MP3, appareil-photo et lecteurs flash. Vous pouvez facilement l'emporter en voyage, il vous suffit de le brancher au port USB de votre ordinateur portable lorsque vous en avez besoin. Un connecteur rotatif permet de libérer l'accès aux ports adjacents.

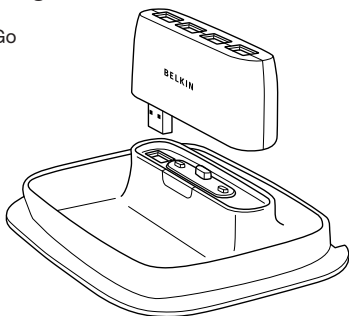
Le hub est équipé de sept ports USB en voie descendante qui offrent une connectivité descendante et Plug-and-Play avec tous les périphériques USB, y compris des périphériques USB 1.1 (à faible et à plein débit) ainsi que des périphériques USB 2.0 (ou haut débit). Le hub est auto-alimenté, ce qui permet le branchement de périphériques en cascade avec d'autres hubs. Cela signifie qu'il est possible de relier jusqu'à 127 périphériques USB à un seul port. Avec Hub-To-Go, libérez votre ordinateur et votre portable des limites de ports.

## Caractéristiques

- Compatible avec la spécification Universal Serial Bus 2.0 (débits de données 1,5/12/480 Mb/s)
- Rétro-compatible avec la norme Universal Serial Bus 1.1 (débits de données 1,5/12 Mb/s)
- Compatible avec Windows® 98 SE, Me, 2000, XP et Vista™
- Approuvé par l'USB Implementers Forum (USB-IF)
- Prise en charge des spécifications Plug-and-Play
- Prise en charge du branchement à chaud des périphériques USB
- Sept ports en voie descendante à 480 Mb/s
- Concentrateur détachable 4 ports
- Concentrateur fixe 3 ports avec vide-poches
- Connecteur rotatif sur le concentrateur détachable

## Contenu de l'emballage

- Concentrateur Hub-To-Go
- Adaptateur secteur CA
- Manuel de l'utilisateur
- Câble périphérique USB



# Introduction

---

## Caractéristiques techniques

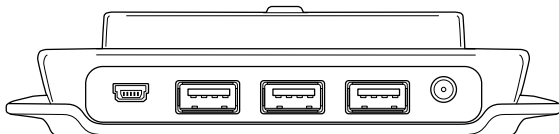
Ports en voie ascendante :	1
Ports en voie descendante :	7
Tension par port :	CC +5 V
Intensité par port :	500 mA (max)
Mode d'alimentation :	Autonome
Température de fonctionnement :	5 °C ~ 40 °C
Température de stockage :	-20 °C ~ 60 °C
Boîtier :	ABS
Alimentation :	
Sortie :	CC 5 V, 3,8 A
Taille de la prise :	3,5 x 1,3 x 9,5 mm
Polarité de la prise :	polarité positive sur la broche centrale
Couleurs du témoin d'alimentation principal	
Définitions	
Éteint :	non opérationnel
Vert :	opérationnel

# Installation

---

**Remarque importante :** ne branchez pas de périphérique USB sur le hub avant qu'il ne vous soit indiqué de le faire à l'étape 4 de cette procédure d'installation.

1. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise murale ou un parafoudre. Branchez la fiche CC sur la prise d'alimentation correspondante à l'arrière du concentrateur.



2. Branchez l'extrémité plate du câble USB fourni sur le port en voie descendante de votre ordinateur ou d'un autre hub. Ensuite, branchez le connecteur mini-USB du câble sur le port en voie ascendante à l'arrière du hub.

**Remarque importante :** le hub doit être connecté à un hôte compatible USB 2.0 pour fonctionner en mode à haut débit (480 Mb/s). S'il est relié à un hôte compatible USB 1.1, il fonctionnera en mode à faible ou plein débit (1,5/12 Mb/s).

1

2

3



## Installation

---

3. Si votre ordinateur est en marche, Windows détecte votre hub et installe le pilote nécessaire.

**Remarque importante** : les pilotes USB 2.0 à haut débit du hub sont fournis avec la plupart des cartes de mise à niveau PCI USB 2.0 et sont pré-installés avec les pilotes des cartes PCI. Si vous avez acheté une carte de mise à niveau avant la prise en charge officielle USB à haut débit, veuillez prendre contact avec le fabricant de votre carte PCI pour obtenir un pilote USB 2.0 à jour. Le pilote USB 2.0 Belkin prend en charge toutes les cartes d'autres fabricants basées sur le contrôleur hôte NEC, à l'exception d'Adaptec.

4. Branchez le connecteur USB-A du périphérique USB ou d'un autre hub sur l'un des ports en voie descendante du hub.

**Remarque importante** : si vous débranchez et rebranchez un périphérique sur un autre port du hub, vous devrez peut-être réinstaller les pilotes USB de ce périphérique.

## **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ À LA RÉGLEMENTATION FCC EN MATIÈRE DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE**

Belkin International, Inc., dont le siège se situe 501 West Walnut Street, Compton, CA 90220, États-Unis, déclare sous sa propre et unique responsabilité que le produit :

F5U706

auquel se réfère la présente déclaration :  
est conforme aux normes énoncées à l'alinéa 15 de la réglementation FCC. Le fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré. Cet appareil est réservé à un usage en intérieur. Dans certains pays, toute utilisation en extérieur constitue une infraction et peut exposer l'utilisateur à de lourdes sanctions légales.

1

2

3

## **Déclaration FCC**

## **Déclaration de conformité CE**

Nous, Belkin International, Inc., déclarons sous notre seule responsabilité que le produit F5U706, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme à la norme sur les émissions EN55022:1998 Classe B, à la norme EN50081-1 et à la norme EN50082-1:1992 sur l'immunité.

## **Garantie à vie du produit limitée à vie de Belkin International, Inc.**

### **Couverture offerte par la garantie.**

Belkin International, Inc. (« Belkin »), garantit à l'acheteur initial de ce produit Belkin que le produit est exempt de défauts de conception, de montage, de matériau et de fabrication.

### **Période de garantie..**

Belkin garantit le produit Belkin pour toute la durée de vie du produit.

### **Mesures correctives.**

#### *Garantie du produit.*

Belkin s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement, à sa convenance, tout produit défectueux (à l'exception des frais d'expédition du produit).

### **Limites de la couverture offerte par la garantie.**

Toutes les garanties susmentionnées sont caduques si le produit Belkin n'est pas retourné à Belkin à la demande expresse de celui-ci, l'acheteur étant responsable de l'acquiescement des frais d'expédition, ou si Belkin détermine que le produit Belkin a été installé de façon inadéquate, a été modifié d'une quelconque façon ou falsifié. La garantie du produit Belkin n'offre pas de couverture contre les calamités naturelles (autres que la foudre) comme les inondations, les tremblements de terre, les actes de guerre, le vandalisme, le vol, l'usure normale, l'érosion, l'épuisement, l'obsolescence, l'abus, les dommages provoqués par des perturbations de basse tension (atténuations et baisses soudaines de tension, par exemple), les programmes non autorisés ou les modifications au matériel du système.

### **Entretien et réparation.**

Vous devez prendre les mesures suivantes pour faire réparer ou entretenir votre produit Belkin

:

1. Contactez Belkin International, Inc. au 501 W. Walnut St., Compton CA 90220, U.S.A. À l'attention de : Customer Service (service client) ou appelez le (800)-223-5546, dans les 15 jours suivant l'événement. Préparez-vous à fournir les informations suivantes :
  - a. Référence du produit Belkin.
  - b. Lieu d'achat du produit.
  - c. Date d'achat du produit.
  - d. Copie de la facture d'origine.
2. Le représentant du service client Belkin vous donnera alors toutes les instructions sur la façon d'expédier votre facture et le produit Belkin et la façon de présenter votre réclamation.

Belkin se réserve le droit d'examiner le produit Belkin endommagé. Tous les frais d'expédition du produit Belkin à l'adresse de Belkin en vue de son inspection seront entièrement à la charge de l'acheteur. Si Belkin détermine, à son entière discrétion, qu'il serait impossible de lui expédier l'équipement endommagé, Belkin peut désigner un atelier de réparation de son choix pour l'inspection du produit et l'établissement d'un devis de réparation. Les frais d'expédition de l'équipement jusqu'à l'atelier de réparation et de retour, pour l'estimation comme la réparation, sont à la charge de l'acheteur. L'équipement endommagé doit rester à disposition pour l'inspection jusqu'à ce que la demande de réclamation soit réglée. Lorsqu'un règlement intervient, Belkin se réserve le droit d'un recours en subrogation sous toute autre police d'assurance détenue par l'acheteur.

## Relation entre le Droit national et la garantie

BELKIN REJETTE PAR LE PRÉSENT DOCUMENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, SAUF EXCEPTIONS PRÉVUES PAR LA LOI, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES AFFÉRENTES À LA QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE ET À L'ADÉQUATION À UNE FINALITÉ DONNÉE. CES GARANTIES IMPLICITES, LE CAS ÉCHÉANT, SONT D'UNE DURÉE LIMITÉE AUX CONDITIONS DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains pays ne permettent pas d'imposer de limite à la durée de validité des garanties implicites. Il se peut donc que les exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.

BELKIN NE SAURAIT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES, DIRECTS, INDIRECTS OU MULTIPLES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE REVENUS OU D'AFFAIRES DÉCOULANT DE LA VENTE OU DE L'UTILISATION DE TOUT PRODUIT BELKIN, MÊME LORSQU'IL A ÉTÉ AVISÉ DE LA PROBABILITÉ DES DITS DOMMAGES.

La garantie vous confère des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre. Certains pays ne permettent pas d'exclure ou de limiter les dommages accidentels, consécutifs ou autres, de sorte que les limitations d'exclusions précitées peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas.

### POUR UTILISATION DANS LES PAYS SUIVANTS

AT BE CY CZ DK

EE FI FR DE GR

HU IE IT LV LT

LU MT NL PL PT

SK SI ES SE GB

IS LT NO CH BG

RO TR

CANUAX DE  
FUNCTIONNEMENT 1-13

Pour en savoir plus sur la récupération du produit, visitez <http://environmental.belkin.com>



1

2

3

# BELKIN®

# Hub-To-Go

## BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

Belkin Tech Support  
Europe : [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park, Shipton Way  
Rushden, NN10 6GL, United Kingdom  
+44 (0) 1933 35 2000  
+44 (0) 1933 31 2000 fax

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk, Netherlands  
+31 (0) 20 654 7300  
+31 (0) 20 654 7349 fax

Belkin GmbH  
Hanebergstraße 2,  
80637 Munich, Germany  
+49 (0) 89 143405 0  
+49 (0) 89 143405 100 fax

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne Billancourt, France  
+33 (0) 1 41 03 14 40  
+33 (0) 1 41 31 01 72 fax

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja, Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid, Spain  
+34 91 791 23 00  
+34 91 490 23 35 fax

**BELKIN®**

**Hub-To-Go**



**User Manual**

F5U706ea



# Table of Contents

---

<b>1 Introduction</b> .....	1
Features .....	2
Package Contents.....	2
Technical Specifications.....	3
<b>2 Installation</b> .....	4
<b>3 Information</b> .....	6



# Introduction

---

## **Congratulations**

Congratulations and thank you for purchasing the Belkin Hub-To-Go (the Hub). This new design gives you two ultrafast USB hubs in one: a stable base and a travel hub. The 3-port base can connect your larger, more stationary equipment, such as printers and hard drives. The detachable, 4-port travel hub offers a great connection point for your mouse, MP3 player, camera, and flash drives. It's easy to take on the road, and simply plugs into a USB port on your laptop when you need it. A rotating connector keeps adjacent ports free.

The Hub provides seven downstream USB ports that offer backward-compatible, Plug-and-Play connectivity with all USB devices, including USB 1.1 (or low- and full-speed) devices, as well as with USB 2.0 (or high-speed) devices. The Hub is self-powered, which allows you to cascade devices with additional hubs, so that up to 127 USB devices may be connected to a single port. With the Hub-To-Go, free your desktop and laptop from port limitations.

# Introduction

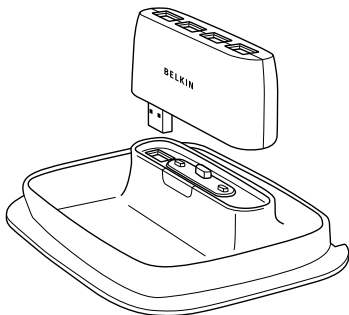
---

## Features

- Compliant with Universal Serial Bus specification 2.0 (data rate 1.5/12/480Mbps)
- Backward-compatible with Universal Serial Bus specification 1.1 (data rate 1.5/12Mbps)
- Compatible with Windows® 98 SE, Me, 2000, XP, and Vista™
- Approved by USB Implementers Forum (USB-IF)
- Support for Plug-and-Play specifications
- Support for “hot swapping” of USB devices
- Seven 480Mbps downstream ports
- Detachable 4-port hub
- Stationary 3-port hub with tray
- Rotating connector on detachable hub

## Package Contents

- Hub-To-Go
- AC Power Adapter
- User Manual
- USB Device Cable



1

2

3

# Introduction

---

## Technical Specifications

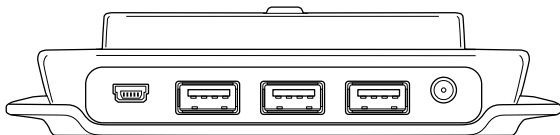
Upstream Ports:	1
Downstream Ports:	7
Per-Port Voltage:	DC +5V
Per-Port Current:	500mA (max)
Power Mode:	Self-powered
Operating Temperature:	5° C ~ 40° C
Storage Temperature:	-20° C ~ 60° C
Enclosure:	ABS
Power Supply:	
Output:	DC 5.0V, 3.8A
Plug Size:	3.5 x 1.3 x 9.5mm
Plug Polarity:	Center-pin positive
Main-Power-LED Color	
Definitions	
Off:	Not operational
Green:	Operational

# Installation

---

**Important Note:** Please do not connect any USB devices to the Hub until instructed to do so in step 4 of this installation procedure.

1. Plug the AC adapter into a wall outlet or surge protector. Plug the DC connector into the DC power jack found on the rear of the Hub.



2. Plug the flat end of the provided USB device cable into the downstream port of your computer, or downstream port of another hub, and then plug the mini-USB connector of the device cable into the upstream port on the rear of the Hub.

**Important Note:** The Hub must be connected to a USB 2.0-compliant host in order to function in high-speed mode (480Mbps data rate). If the Hub is connected to a USB 1.1-compliant host, it will operate only in low-speed or full-speed mode (1.5Mbps/12Mbps).

1

2

3

---

## Installation

---

3. With your computer on, your system will now detect your Hub and install the required driver support.

**Important Note:** High-speed hub drivers are included with most USB 2.0 PCI upgrade cards, and are preinstalled along with the PCI card drivers. If you purchased an upgrade card prior to the release of high-speed hub support, please check with your PCI card vendor for an updated USB 2.0 driver. The Belkin USB 2.0 driver supports all competitive cards based on the NEC host controller with the exception of Adaptec.

4. Plug the USB A connector of the USB device, or an additional hub, into any of the downstream ports of the Hub.

**Important Note:** When moving a device from one port on the Hub to another, it may be necessary to reinstall the USB drivers for that device.

# Information

---

## FCC Statement

### **DECLARATION OF CONFORMITY WITH FCC RULES FOR ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY**

We, Belkin International, Inc., of 501 West Walnut Street, Compton, CA 90220, declare under our sole responsibility that the product:

F5U706

to which this declaration relates:

Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment may only be operated indoors. Operation outdoors is in violation of 47 U.S.C. 301 and could subject the operator to serious legal penalties.

1

2

3

## CE Declaration of Conformity

We, Belkin International, Inc., declare under our sole responsibility that the F5U706, to which this declaration relates, is in conformity with Generic Emissions Standard EN55022:1998 Class B, EN50081-1, and with Generic Immunity Standard EN50082-1:1992.

## **Belkin International, Inc., Limited Lifetime Product**

### **What this warranty covers.**

Belkin International, Inc. ("Belkin") warrants to the original purchaser of this Belkin product that the product shall be free of defects in design, assembly, material, or workmanship.

### **What the period of coverage is.**

Belkin warrants the Belkin product for the lifetime of the product.

### **What will we do to correct problems?**

#### *Product Warranty.*

Belkin will repair or replace, at its option, any defective product free of charge (except for shipping charges for the product).

### **What is not covered by this warranty?**

All above warranties are null and void if the Belkin product is not provided to Belkin for inspection upon Belkin's request at the sole expense of the purchaser, or if Belkin determines that the Belkin product has been improperly installed, altered in any way, or tampered with. The Belkin Product Warranty does not protect against acts of God (other than lightning) such as flood, earthquake, war, vandalism, theft, normal-use wear and tear, erosion, depletion, obsolescence, abuse, damage due to low voltage disturbances (i.e. brownouts or sags), non-authorized program, or system equipment modification or alteration.

### **How to get service.**

To get service for your Belkin product you must take the following steps:

1. Contact Belkin International, Inc., at 501 W. Walnut St., Compton CA 90220, Attn: Customer Service, or call (800)-223-5546, within 15 days of the Occurrence.  
Be prepared to provide the following information:
  - a. The part number of the Belkin product.
  - b. Where you purchased the product.
  - c. When you purchased the product.
  - d. Copy of original receipt.
2. Your Belkin Customer Service Representative will then instruct you on how to forward your receipt and Belkin product and how to proceed with your claim.

# Information

---

Belkin reserves the right to review the damaged Belkin product. All costs of shipping the Belkin product to Belkin for inspection shall be borne solely by the purchaser. If Belkin determines, in its sole discretion, that it is impractical to ship the damaged equipment to Belkin, Belkin may designate, in its sole discretion, an equipment repair facility to inspect and estimate the cost to repair such equipment. The cost, if any, of shipping the equipment to and from such repair facility and of such estimate shall be borne solely by the purchaser. Damaged equipment must remain available for inspection until the claim is finalized. Whenever claims are settled, Belkin reserves the right to be subrogated under any existing insurance policies the purchaser may have.

## How state law relates to the warranty.

THIS WARRANTY CONTAINS THE SOLE WARRANTY OF BELKIN. THERE ARE NO OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR, EXCEPT AS REQUIRED BY LAW, IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF QUALITY, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND SUCH IMPLIED WARRANTIES, IF ANY, ARE LIMITED IN DURATION TO THE TERM OF THIS WARRANTY.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

IN NO EVENT SHALL BELKIN BE LIABLE FOR INCIDENTAL, SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL OR MULTIPLE DAMAGES SUCH AS, BUT NOT LIMITED TO, LOST BUSINESS OR PROFITS ARISING OUT OF THE SALE OR USE OF ANY BELKIN PRODUCT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which may vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental, consequential, or other damages, so the above limitations may not apply to you.

For information on product disposal please refer to <http://environmental.belkin.com>



FOR USE IN  
AT BE CY CZ DK  
EE FI FR DE GR  
HU IE IT LV LT  
LU MT NL PL PT  
SK SI ES SE GB  
IS LI NO CH BG  
RO TR  
OPERATES ON  
CHANNELS 1-13

1

2

3



# BELKIN®

# Hub-To-Go

## BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

Technische ondersteuning  
Europa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park, Shipton Way  
Rushden, NN10 6GL, Verenigd Koninkrijk  
+44 (0) 1933 35 2000  
+44 (0) 1933 31 2000 fax

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk, Nederland  
+31 (0) 20 654 7300  
+31 (0) 20 654 7349 fax

Belkin GmbH  
Hanebergstraße 2,  
80637 Munich, Duistland  
+49 (0) 89 143405 0  
+49 (0) 89 143405 100 fax

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne Billancourt, Frankrijk  
+33 (0) 1 41 03 14 40  
+33 (0) 1 41 31 01 72 fax

Belkin Iberia  
C/ Anabel Segura, 10 planta baja, Of. 2  
28108, Alcobendas, Madrid, Spanje  
+34 91 791 23 00  
+34 91 490 23 35 fax

**BELKIN®**

**Hub-To-Go**



**Handleiding**

F5U706ea



# Inhoud

---

<b>1 Inleiding</b> .....	1
Productkenmerken .....	2
Inhoud van de verpakking.....	2
Technische gegevens.....	3
<b>2 Installeren</b> .....	4
<b>3 Informatie</b> .....	6

# Inleiding

---

## **Gefeliciteerd!**

Gefeliciteerd mét en onze dank voor de aankoop van de Hub-To-Go (de hub) van Belkin. Dit nieuwe ontwerp biedt u twee ultrasnelle USB-hubs in één: een stabiele voet en een reis-hub. Op de voet met drie poorten sluit u de grotere stationaire apparatuur aan zoals printers en hardeschijfstations. De afneembare reis-hub met vier poorten is een ideaal aansluitpunt voor uw muis, mp3-speler, camera en flashdrives. Hij is gemakkelijk mee te nemen en zodra u hem nodig hebt in een handomdraai aan te sluiten op een van de USB-poorten van uw laptop. Dankzij de draaibare contrastekker blijven de aangrenzende poorten vrij beschikbaar.

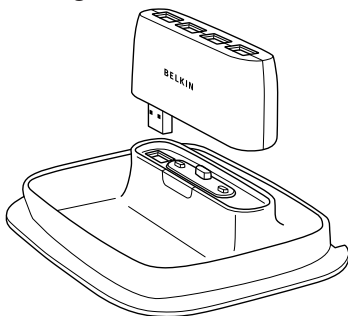
De hub heeft zeven USB-downstreampoorten die backward-compatibele plug-and-play connectiviteit bieden met alle USB-apparaten waaronder zowel USB 1.1 (of low- en full-speed)-apparaten als USB 2.0 (of hi-speed)-apparaten. De hub is zelfvoedend. Dit betekent dat u op één poort met behulp van extra hubs een keten van tot liefst 127 USB-apparaten kunt aansluiten. Met de Hub-To-Go komt u op uw desktop en laptop nooit meer poorten tekort.

## Productkenmerken

- Voldoet aan de Universal Serial Bus specificatie 2.0 (datasnelheid 1,5/12/480 Mbps)
- Is backward-compatibel met de Universal Serial Bus specificatie 1.1 (datasnelheid 1,5/12 Mbps)
- Compatibel with Windows® 98 SE, Me, 2000, XP en Vista™
- Goedgekeurd door het USB Implementers Forum (USB-IF)
- Ondersteunt plug-and-play-specificaties
- Ondersteunt “warm verwisselen” (hot swapping) van USB-apparaten
- Zeven downstreampoorten van 480 Mbps
- Afneembare vierpoorts hub
- Stationaire driepoorts hub met houder
- Draaibare contrastekker op de afneembare hub

## Inhoud van de verpakking

- Hub-To-Go
- Netvoedingsadapter
- Handleiding
- USB-kabel



## Technische gegevens

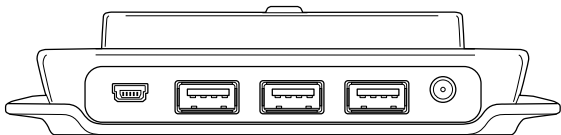
Upstreampoorten:	1
Downstreampoorten:	7
Spanning per poort:	5 V DC
Stroom per poort:	500 mA (max.)
Voedingsmodus:	Zelfvoedend
Bedrijfstemperatuur:	5 °C ~ 40 °C
Bewaartemperatuur:	-20 °C ~ 60 °C
Behuizing:	ABS
Voedingsadapter:	
Uitgangsvermogen:	5 V DC, 3,8 A
Stekkerformaat:	3,5 x 1,3 x 9,5 mm
Stekkerpolariteit:	Positieve middenpool
Kleur centrale voedings-led	
Betekenis	
Uit:	Niet bedrijfsklaar
Groen:	Bedrijfsklaar

# Installeren

---

**Belangrijke opmerking:** Sluit geen USB-apparaten op de hub aan voordat u daartoe in stap 4 van deze installatieprocedure opdracht krijgt.

1. Sluit de netvoedingsadapter aan op een stopcontact of op een overspanningsbeveiliging. Sluit de gelijkstroomstekker aan op de gelijkstroomaansluiting aan de achterkant van de hub.



2. Steek het platte uiteinde van de meegeleverde USB-aansluitkabel in de downstreampoort van uw computer of de downstreampoort van een andere hub en steek vervolgens de USB-ministekker van de aansluitkabel in de upstreampoort aan de achterzijde van de hub.

**Belangrijke opmerking:** De hub moet zijn aangesloten op een voor USB 2.0 geschikte hostcomputer om in high-speed modus (datasnelheid 480 Mbps) te kunnen werken. Als de hub wordt aangesloten op een USB 1.1 host dan werkt hij uitsluitend in low-speed of full-speed modus (1,5 Mbps respectievelijk 12 Mbps).

1

2

3



## Installeren

---

3. Als uw computer ingeschakeld is, kan uw computersysteem uw hub herkennen en de vereiste stuurprogramma-ondersteuning installeren.

**Belangrijke opmerking:** Bij de meeste USB 2.0 PCI-upgradekaarten worden stuurprogramma's voor hi-speed-hubs geleverd en samen met de stuurprogramma's van PCI-kaarten vooraf geïnstalleerd. Vraag de leverancier van uw PCI-kaart om een recent USB 2.0 stuurprogramma als de upgradekaart is gekocht voordat de ondersteuning van hi-speed hubs werd geïntroduceerd. Het stuurprogramma van Belkin voor hi-speed USB 2.0 ondersteunt ook alle niet-Belkin-kaarten die gebaseerd zijn op de NEC-hostcontroller, met uitzondering van Adaptec.

4. Sluit de USB-A stekker van het USB-apparaat of van een andere hub aan op een van de downstreampoorten van de hub.

**Belangrijke opmerking:** Als u een op de hub aangesloten apparaat verplaatst van de ene naar de andere poort is het mogelijk dat u het USB-stuurprogramma voor dat apparaat opnieuw moet installeren.

## **VERKLARING VAN CONFORMITEIT MET DE FCC- VOORSCHRIFTEN VOOR ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT**

Wij, Belkin International, Inc., gevestigd 501 West Walnut Street, Compton, CA 90220, Verenigde Staten van Amerika, verklaren hierbij dat wij de volledige verantwoordelijkheid aanvaarden dat het product met het artikelnummer

F5U706

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan deel 15 van de FCC-regelgeving. Het gebruik ervan is onderworpen aan de beide volgende voorwaarden: (1) het apparaat mag geen schadelijke storingen opwekken en (2) het apparaat moet elke ontvangen interferentie accepteren, waaronder storingen die een ongewenste werking kunnen veroorzaken. Deze apparatuur is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis. Het gebruik in de open lucht is een schending van 47 U.S.C. 301 waardoor de gebruiker zich blootstelt aan strafvervolgning.

1

2

3

## **FCC-verklaring**

## **CE-conformiteitverklaring**

Wij, Belkin International, Inc., verklaren dat ons product met artikelnummer F5U706 waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de algemene emissienormen conform EN55022:1998 Klasse B, EN50081-1 en aan de algemene immuniteitsnormen conform EN50082-1:1992.

## **Beperkte levenslange productgarantie door Belkin International, Inc.**

### **Deze garantie dekt het volgende.**

Belkin International, Inc. ("Belkin") garandeert de oorspronkelijke koper van dit Belkin product dat het product vrij is van ontwerp-, assemblage-, materiaal- en fabricagefouten.

### **De geldigheidsduur van de dekking is als volgt.**

Belkin garandeert het Belkin product voor de levensduur van het product.

### **Hoe worden problemen opgelost?**

#### *Productgarantie.*

Belkin zal het product dat een defect vertoont naar eigen keus kosteloos (met uitzondering van transportkosten) repareren of vervangen.

### **Wat valt buiten deze garantie?**

Alle hierin versterkte garanties zijn niet van toepassing als het product van Belkin op verzoek van Belkin niet op kosten van de koper voor onderzoek aan Belkin ter beschikking is gesteld of als Belkin besluit dat het product van Belkin verkeerd is geïnstalleerd, op enige wijze is veranderd of vervalst. De productgarantie van Belkin biedt geen bescherming tegen van buiten komend onheil (anders dan bliksemingslag), zoals overstromingen, aardbevingen en oorlogsmolest, vandalisme, diefstal, normale slijtage, afslijting, depletie, veroudering, misbruik, beschadiging door netspanningsdalingen (z.g. "brown-outs" en "sags"), ongeoorloofde programmering en/of wijziging van de systeemapparatuur.

### **Hoe wordt service verleend?**

Om voor serviceverlening door Belkin in aanmerking te komen, moet u het volgende doen:

1. Neem binnen 15 dagen na het voorval contact op met Belkin International, Inc., 501 W. Walnut St., Compton CA 90220, Verenigde Staten, afd.: Customer Service of bel +1 (800)-223-5546. Zorg ervoor dat u de volgende informatie bij de hand hebt.
  - a. Het artikelnummer van het Belkin-product.
  - b. Waar u het product hebt gekocht.
  - c. Wanneer u het product hebt gekocht.
  - d. Het originele aankoopbewijs.
2. De medewerker/ster van de Belkin klantenservice zal u vervolgens instructies geven hoe u het aankoopbewijs en het product moet verzenden en hoe u de claim verder af moet wikkelen.

Belkin International, Inc. behoudt zich het recht voor het defecte Belkin product te onderzoeken. De kosten voor verzending van het Belkin product naar Belkin komen volledig voor rekening van de koper. Als Belkin naar eigen bevinding tot de conclusie komt dat het onpraktisch is de beschadigde apparatuur naar Belkin te verzenden, kan Belkin naar eigen goeddunken een deskundige reparatie-inrichting aanwijzen en deze opdragen de betreffende apparatuur te inspecteren en de reparatiekosten ervan te begroten. De eventuele verzendkosten van het product naar de reparatie-inrichting en van de terugzending naar de koper en van de kostenbegroting komen geheel voor rekening van de koper. Het beschadigde product moet voor onderzoek beschikbaar blijven totdat de claim is afgehandeld. Belkin behoudt zich bij de vereffening van claims het recht voor tot in-de-plaatstreding bij alle geldige verzekeringspolissen waarover de koper van het product beschikt.

## De garantie en de wet.

DEZE GARANTIE OMVAT DE ENIGE GARANTIE VAN BELKIN. ER ZIJN GEEN ANDERE GARANTIES, NADRUKKELIJK OF TENZIJ WETTELIJK BEPAALD IMPLICIET, MET INBEGRIIP VAN IMPLICIETE GARANTIES OF VOORZIENINGEN VAN KWALITEIT, VERHANDELBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, EN ZULKE IMPLICIETE GARANTIES, MITS VAN TOEPASSING, ZIJN WAT HUN GELDIGHED BETREFT TOT DE DUUR VAN DEZE GARANTIE BEPERKT.

In sommige staten of landen is het niet toegestaan de duur van impliciete garanties te beperken in welk geval de bovenstaande garantiebeperkingen wellicht niet voor u gelden.

ONDER TOEPASSELIJK RECHT IS BELKIN INTERNATIONAL, INC. NIET AANSPRAKELIJK VOOR INCIDENTELE, BIJZONDERE, DIRECTE, INDIRECTE, BIJKOMENDE OF MEERVOUDIGE SCHADE ZOALS ONDERMEER SCHADE TEN GEVOLGE VAN GEDERFDE WINST EN/OF GEMISTE OPBRENGSTEN VOORTKOMEND UIT DE VERKOOP OF HET GEBRUIK VAN BELKIN PRODUCTEN, ZELFS ALS DE BETROKKENE VAN DE MOGELIJKHEID VAN ZULKE SCHADE TEVOREN OP DE HOOGTE WAS GESTELD.

Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten en wellicht hebt u andere rechten die van staat tot staat kunnen verschillen. In sommige staten en landen is het niet toegestaan incidentele, gevolg- en andere schade uit te sluiten, reden waarom de bovenstaande garantiebeperkingen wellicht niet voor u gelden.

Voor informatie over de verwijdering van afgedankte apparatuur verwijzen wij u naar <http://environmental.belkin.com>.



VOOR GEBRUIK IN  
(AT) (BE) (CY) (CZ) (DK)  
(EE) (FI) (FR) (DE) (GR)  
(HU) (IE) (IT) (LV) (LT)  
(LU) (MT) (NL) (PL) (PT)  
(SK) (SI) (ES) (SE) (GB)  
(IS) (LI) (NO) (CH) (BG)  
(RO) (TR)  
WERKT OP DE  
KANALEN 1-13

1

2

3

# BELKIN®

# Hub-To-Go

## BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

Assistenza tecnica Belkin  
Europa: [www.belkin.com/support](http://www.belkin.com/support)

Belkin Ltd.  
Express Business Park, Shipton Way  
Rushden, NN10 6GL, Regno Unito  
+44 (0) 1933 35 2000  
+44 (0) 1933 31 2000 fax

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk, Paesi Bassi  
+31 (0) 20 654 7300  
+31 (0) 20 654 7349 fax

Belkin GmbH  
Hanebergstraße 2,  
80637 Monaco di Baviera, Germania  
+49 (0) 89 143405 0  
+49 (0) 89 143405 100 fax

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne Billancourt, Francia  
+33 (0) 1 41 03 14 40  
+33 (0) 1 41 31 01 72 fax

Belkin Iberia  
Avda. Cerro del Aguila 3  
28700 San Sebastián de los Reyes,  
Spagna  
+34 9 16 25 80 00  
+34 9 02 02 00 34 fax

**BELKIN®**

**Hub-To-Go**



**Manuale d'uso**

F5U706ea



# Indice

---

<b>1 Introduzione</b> .....	1
Caratteristiche .....	2
Contenuto della confezione .....	2
Specifiche tecniche.....	3
<b>2 Installazione</b> .....	4
<b>3 Informazioni</b> .....	6



# Introduzione

---

## Congratulazioni

Grazie per aver acquistato l'Hub-To-Go (l'hub) di Belkin. Questo nuovo design vi permette di avere due hub velocissimi in uno: una base fissa e un hub da viaggio. Alla base a 3 porte si possono collegare le apparecchiature più grandi, come ad esempio stampanti e dischi fissi, mentre l'hub da viaggio a 4 porte rappresenta la connessione ideale per mouse, lettori di MP3, fotocamere e flash drive. Si trasporta facilmente: quando serve, è sufficiente collegarlo ad una porta USB del portatile. Inoltre, il connettore girevole lascia spazio alle porte adiacenti.

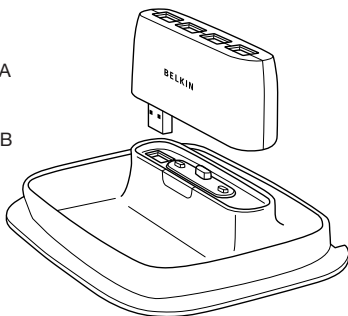
L'hub dispone di sette porte USB per dati in entrata con tecnologia plug and play e retrocompatibilità con tutti i dispositivi USB, compresi i dispositivi USB 1.1 (low-speed e full-speed) e i dispositivi USB 2.0 (hi-speed). L'hub è autoalimentato, il che consente di collegare in cascata altri hub supplementari fino ad arrivare ad avere 127 dispositivi USB collegabili ad una sola porta. Con l'Hub-To-Go il portatile ed il computer desktop non hanno più un numero massimo di porte.

## Caratteristiche

- Compatibile con le specifiche Universal Serial Bus 2.0 (velocità di trasferimento dati di 1,5/12/480 Mbps)
- Compatibile con le precedenti specifiche Universal Serial Bus 1.1 (velocità di trasferimento dati di 1,5/12 Mbps)
- Compatibile con Windows 98® SE, Me, 2000, XP e Vista™
- Approvato dal USB Implementers Forum (USB-IF)
- Supporta le specifiche Plug and Play
- Supporta la modalità hot swap dei dispositivi USB
- Sette porte in entrata da 480 Mbps
- Mini hub rimovibile a 4 porte
- Hub a 3 porte fisso con vaschetta portaccessori
- Hub rimovibile con connettore girevole

## Contenuto della confezione

- Hub-To-Go
- Adattatore di corrente CA
- Manuale d'uso
- Cavo per dispositivo USB



# Introduzione

---

## Specifiche tecniche

Porte per dati in uscita: 1

Porte per dati in entrata: 7

Tensione per porta: CC +5V

Corrente per porta: 500mA (max)

Modalità di alimentazione: Autoalimentato

Temperatura d'esercizio: 5° C ~ 40° C

Temperatura di conservazione: -20° C ~ 60° C

Rivestimento: ABS

Alimentazione:

Uscita: DC 5,0V, 3,8A

Dimensioni della spina: 3,5 x 1,3 x 9,5 mm

Polarità della spina: Polarità positiva al contatto centrale.

LED di alimentazione principale

Definizioni del colore

Spento: Non operativo

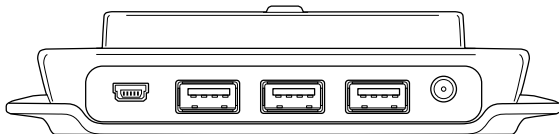
Verde: Operativo

# Installazione

---

**Avviso importante:** non collegare nessun dispositivo USB all'hub fino a quando non viene richiesto nella fase 4 di questa procedura di installazione.

1. Inserire l'adattatore CA in una presa a muro o in una presa filtrata. Inserire il connettore CC nel jack di alimentazione CC sul retro dell'hub.



2. Inserire l'estremità piatta del cavo USB fornito nella porta per dati in entrata del computer o nella porta per dati in uscita di un altro hub. Quindi collegare il connettore mini-USB al cavo della periferica con la porta per dati in uscita sul retro dell'hub.

**Avviso importante:** per funzionare ad alta velocità (velocità di trasferimento dati 480 Mbps), l'hub deve essere collegato con un host conforme alla tecnologia USB 2.0. Se l'hub viene collegato a un host conforme alle specifiche 1.1, funzionerà soltanto in modalità low-speed o full-speed (1,5 Mbps/12 Mbps).

1

2

3

## Installazione

---

3. Se il computer è acceso il sistema operativo Windows rileva l'hub ed installa il supporto driver necessario.

**Avviso importante:** i driver per hub USB 2.0 Hi-Speed sono forniti con la maggior parte delle schede di espansione PCI USB 2.0 e sono preinstallati assieme ai driver della scheda PCI. Se si è acquistata una scheda di espansione prima dell'immissione in commercio del supporto per hub USB 2.0 Hi-Speed, richiedere un driver USB 2.0 aggiornato presso il proprio fornitore della scheda PCI. Il driver per USB 2.0 di Belkin supporta tutte le schede della concorrenza basate sul controller host NEC, ad eccezione di Adaptec.

4. Inserire il connettore USB A della periferica USB, o un hub aggiuntivo, in una qualsiasi delle porte per dati in entrata dell'hub.

**Avviso importante:** per spostare un dispositivo da una porta dell'hub all'altra, potrebbe essere necessario reinstallare i driver USB per il dispositivo in questione.

## **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE FCC PER LA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA**

Noi sottoscritti, Belkin International, Inc., con sede al 501 West Walnut Street, Compton, CA 90220, dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto:

F5U706

cui questa dichiarazione fa riferimento:  
è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Le due condizioni fondamentali per il funzionamento sono le seguenti: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese eventuali interferenze che possano causare un funzionamento anomalo. Questo strumento deve essere utilizzato soltanto in ambienti interni. L'eventuale utilizzo in ambienti esterni viola la norma 47 U.S.C. 301 e potrebbe comportare gravi conseguenze legali per l'utente.

1

2

3

## **Dichiarazione FCC**

## **Dichiarazione di conformità CE**

Noi sottoscritti, Belkin International, Inc., dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto F5U706, a cui questa dichiarazione fa riferimento, è realizzato in conformità allo Standard sulle Emissioni Generiche di classe EN 55022:1998 Class B, EN50081-1 e alla Norma di Immunità Generica EN50082-1:1992.

## **Garanzia a vita limitata sul prodotto Belkin International Inc.**

### **Oggetto della garanzia.**

Belkin International, Inc. ("Belkin") garantisce all'acquirente di questo prodotto Belkin che tale prodotto è esente da difetti di progettazione, montaggio, materiale e lavorazione.

### **Durata del periodo di copertura.**

Belkin offre una garanzia a vita sul prodotto.

### **Risoluzione di eventuali problemi**

#### *Garanzia sul prodotto.*

Belkin provvederà a riparare o sostituire gratuitamente, a propria discrezione, qualsiasi prodotto che dovesse risultare difettoso (escluse le spese di trasporto).

### **Condizioni non coperte dalla garanzia.**

Tutte le garanzie di cui sopra saranno rese nulle qualora il prodotto Belkin non fosse fornito alla Belkin per essere sottoposto alle necessarie verifiche dietro espressa richiesta di Belkin e a spese del cliente, oppure nel caso la Belkin dovesse stabilire che il prodotto non è stato correttamente installato o che sia stato in qualche modo alterato o manomesso. La garanzia sul prodotto Belkin non copre danni da imputarsi a calamità naturali (tranne i fulmini), tra cui allagamenti o terremoti, guerre, atti di vandalismo, furti, usura, erosione, assottigliamento, obsolescenza, abusi, danni dovuti ad interferenze di bassa tensione (tra cui parziali oscuramenti o abbassamenti di tensione), programmazione non autorizzata oppure modifiche o alterazioni all'apparecchiatura dell'impianto.

### **Come richiedere il servizio.**

Per usufruire dell'assistenza per il proprio prodotto Belkin, è necessario:

1. Contattare la Belkin International, Inc. all'indirizzo 501 W. Walnut St., Compton CA 90220, att.: Customer Service, oppure chiamare il numero (800)-223-5546, entro 15 giorni dall'evento. Avere a disposizione le seguenti informazioni:
  - a. Il codice del prodotto Belkin.
  - b. Il luogo di acquisto del prodotto.
  - c. La data di acquisto del prodotto.
  - d. Copia della ricevuta originale.
2. Il rappresentante del Servizio Clienti Belkin vi spiegherà come inviare la ricevuta e il prodotto Belkin e come procedere con il reclamo.

# Informazioni

Belkin si riserva il diritto di riesaminare il prodotto Belkin danneggiato. Tutte le spese di spedizione per il prodotto Belkin restituito alla Belkin sono a carico dell'acquirente. Qualora Belkin ritenga, a propria discrezione, che inviare l'apparecchio danneggiato sia difficoltoso, Belkin potrà decidere, a propria discrezione, di farlo ispezionare e determinare il costo della riparazione presso una struttura diversa dalla propria. In caso ci fossero delle spese di spedizione per inviare e ricevere l'apparecchio dopo l'ispezione, queste saranno a carico dell'acquirente. Eventuali apparecchi danneggiati dovranno essere mantenuti disponibili per eventuali verifiche fino alla risoluzione della richiesta di indennizzo. Al raggiungimento dell'accordo, Belkin si riserva il diritto di essere surrogata da eventuali polizze assicurative dell'acquirente.

## La garanzia e le leggi vigenti in materia

LA PRESENTE GARANZIA COSTITUISCE L'UNICA GARANZIA DI BELKIN. LA PRESENTE GARANZIA È L'UNICA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA DELLA BELKIN. SI ESCLUDE QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI ATTITUDINE PER SCOPI PARTICOLARI CHE VANNO OLTRE QUESTA GARANZIA ESPLICITA SCRITTA.

Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione delle garanzie implicite o della responsabilità per i danni accidentali, pertanto i limiti di esclusione di cui sopra potrebbero non fare al caso vostro.

IN NESSUN CASO BELKIN POTRÀ ESSERE CONSIDERATA RESPONSABILE DI ALCUN DANNO DIRETTO, INDIRETTO, ACCIDENTALE, SPECIFICO O DANNI MULTIPLI TRA I QUALI, MA NON SOLO, EVENTUALI DANNI DI MANCATI AFFARI O MANCATO GUADAGNO DERIVATI DALLA VENDITA O UTILIZZO DI QUALSIASI PRODOTTO BELKIN, ANCHE NEL CASO IN CUI SI FOSSE STATI INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

Questa garanzia consente di godere di diritti legali specifici e di eventuali altri diritti che possono variare di stato in stato. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione delle garanzie implicite o della responsabilità per i danni accidentali, pertanto i limiti di esclusione di cui sopra potrebbero non fare al caso vostro.

Per informazioni sullo smaltimento del prodotto consultare il sito: <http://environmental.belkin.com>



PER L'USO IN  
AT BE CY CZ DK  
EE FI FR DE GR  
HU IE IT LV LT  
LU MT NL PL PT  
SK SI ES SE GB  
IS LI NO CH BG  
RO TR  
FUNZIONA SUI  
CANALI 1-13

1

2

3